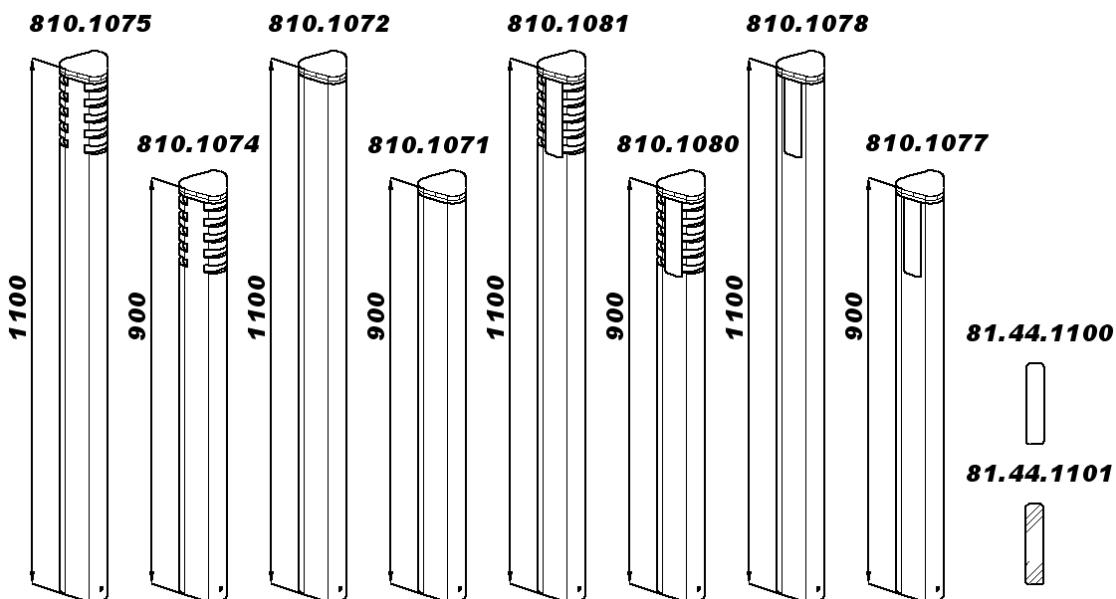




I	Per l'installazione rivolgersi a personale specializzato. Conservare il presente foglio d'istruzioni anche dopo l'installazione.
GB	Installation should be made by qualified personal.. Retain these instructions for future reference.
D	Der Einbau der Leuchte sollte nur durch einen Elektrofachmann erfolgen. Montageanleitungen Für zukünftige Verwendung aufbewahren.
E	Dirigirse a personal especializado para la instalación. Conservar esta hoja de instrucciones incluso después de la instalación.
F	Pour l'installation, s'adresser à un technicien spécialisé. Conserver ces instructions après l'installation.

Tipologia



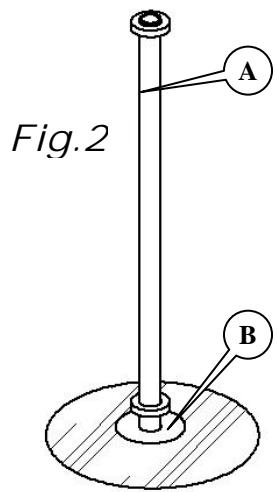
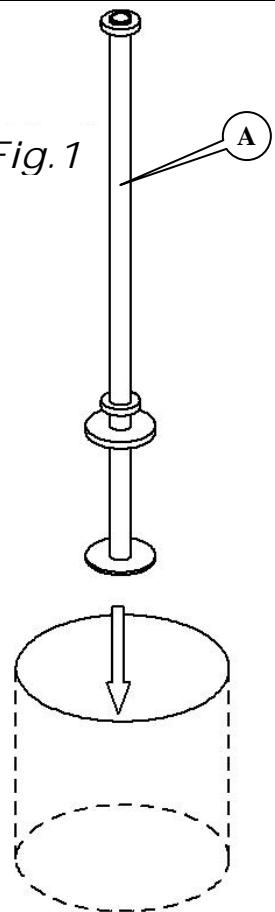
Art. 810.1075 - 810-1074 : Dissuasori rigati
 Art. 810.1072 - 810-1071 : Dissuasori lisci
 Art. 810.1081 - 810-1080 : Dissuasori rigati ver. catarifrangente
 Art. 810.1078 - 810-1077 : Dissuasori lisci ver. catarifrangente
 Art. 81.44.1101 : Catarifrangente rosso
 Art. 81.44.1100 : Catarifrangente bianco

Art. 810.1075 - 810-1074 : Fluted deterrents
 Art. 810.1072 - 810-1071 : Smooth Deterrents
 Art. 810.1081 - 810-1080 : Fluted deterrents - reflector version
 Art. 810.1078 - 810-1077 : Smooth deterrents- reflector version
 Art. 81.44.1101 : Reflectors -red
 Art. 81.44.1100 : Reflectors- white

Art. 810.1075 - 810-1074 : Gefurchte Geschwindigkeitshemmer
 Art. 810.1072 - 810-1071 : Glatte Geschwindigkeitshemmer
 Art. 810.1081 - 810-1080 : Gefurchte Geschwindigkeitshemmer grüner Rückstrahler
 Art. 810.1078 - 810-1077 : Glatte Geschwindigkeitshemmer grüner Rückstrahler
 Art. 81.44.1101 : Roter Rückstrahler
 Art. 81.44.1100 : Weisser Rückstrahler

Art. 810.1075 - 810-1074 : Disuasores rayados
 Art. 810.1072 - 810-1071 : Disuasores lisos
 Art. 810.1081 - 810-1080 : Disuasores rayados
 vers. reflector
 Art. 810.1078 - 810-1077 : Disuasores lisos
 vers. reflector
 Art. 81.44.1101 : Reflector rojo
 Art. 81.44.1100 : Reflector blanco

Art. 810.1075 - 810-1074 : Dissuadeurs rayés
 Art. 810.1072 - 810-1071 : Dissuadeurs lisses
 Art. 810.1081 - 810-1080 : Dissuadeurs rayés vers. catadioptrie
 Art. 810.1078 - 810-1077 : Dissuadeurs lisses vers. catadioptrie
 Art. 81.44.1101 : Catadioptrie rouge
 Art. 81.44.1100 : Catadioptrie blanc



(I) - Fase 1

Creare un foro nel terreno nella posizione desiderata e riempirlo di calcestruzzo. Inserire il palo di sostegno (A) nel calcestruzzo fresco , prestando attenzione a far rimanere a filo del terreno la flangia (B) d'appoggio. Il palo di sostegno (A) dovrà presentarsi perpendicolare al terreno. Ricordarsi inoltre di pulire la flangia (B) dal cemento dopo che il calcestruzzo si è solidificato*

**Per la dimensione del foro verificare la consistenza del terreno su cui verrà fissato il palo.*

(GB) – Stage 1

Make a hole in the ground in the position required and fill it with concrete. Insert the support pole (A) in the fresh concrete, making sure flange (B) is on a level with the ground. The support pole (A) must be perpendicular to the ground. Remember also to clean flange (B) from cement after the concrete has set.*

**The dimension of the hole will depend on the solidity of the ground the pole is fixed in.*

(D) - Phase 1

An der gewünschten Stelle ein Loch in den Boden machen und mit Beton füllen. Den Stützpfahl (A) in den frischen Beton einlassen und dabei darauf achten, dass der Auflageflansch (B) auf Bodenhöhe bleibt. Der Stützpfahl (A) muss senkrecht zum Boden stehen. Außerdem daran denken, dass der Flansch (B) nach dem Härten des Betons vom Zement gereinigt werden muss.*

** Für die Grösse des Lochs vorher die Konsistenz des Bodens, in dem der Pfahl eingelassen wird, überprüfen.*

(E) – Fase 1

Crear un orificio en el terreno en la posición deseada y llenarlo de hormigón.*

Introducir el poste de soporte (A) en el hormigón fresco, prestando atención a hacer permanecer al filo del terreno la brida (B) de apoyo. El poste de soporte (A) deberá presentarse perpendicular al terreno.

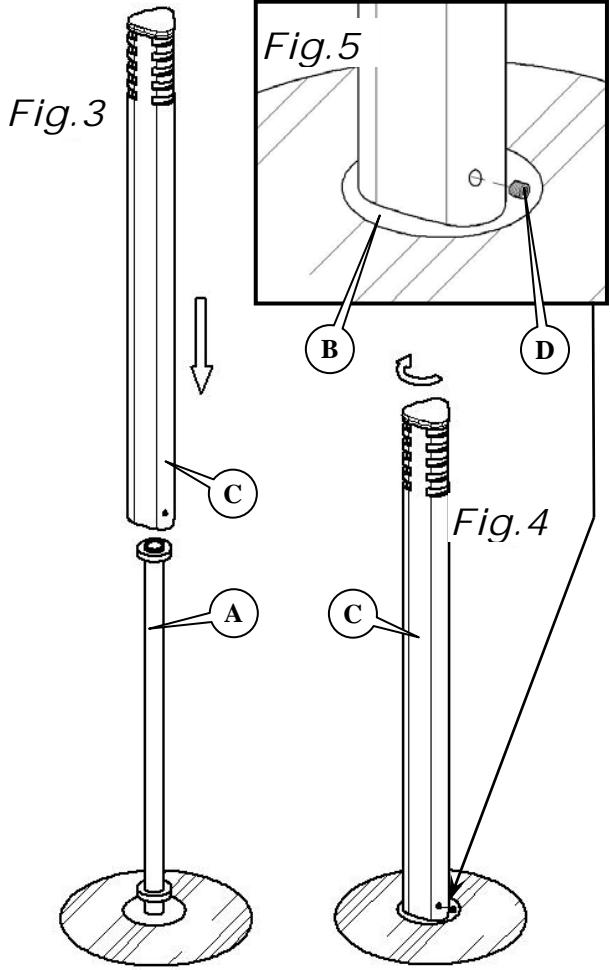
Acordarse además de limpiar la brida (B) del cemento después de que el hormigón se haya solidificado.

**Para la dimensión del orificio verificar la consistencia del terreno sobre el que será fijado el poste.*

(F) - Phase 1

Pratiquer un trou dans le sol dans la position souhaitée et le remplir de béton. Introduire le poteau de support (A) dans le béton frais en veillant à faire rester la bride d'appui (B) à ras du sol. Le poteau de support (A) devra se présenter perpendiculaire au sol. Se souvenir aussi de nettoyer le ciment présent sur la bride (B) après que le béton s'est solidifié.*

** Pour les dimensions du trou, vérifier la consistance du sol sur lequel sera fixé le poteau.*



(I) - Fase 2

Infilare sopra il palo di sostegno (A) il dissuasore (C) facendo appoggiare l'estremità su cui vi sono tre filetti sulla flangia (B). Orientare il dissuasore (C) facendolo ruotare come mostrato nella Fig.4.

Avvitare i tre grani M12x12 (D) in dotazione negli appositi filetti che si trovano sul fondo del dissuasore come mostrato nella Fig.5.

Si consiglia di mettere sopra i tre grani M12x12 (D) un' blocca filetto per limitare l'allentamento degli stessi dovuto dalle vibrazioni a bassa frequenza.

(GB) – Stage 2

Fit the deterrent (C) over the support pole (A) resting the end with three threads on the flange (B). Position the deterrent (C) by turning it as shown in Fig. 4.

Screw the three M12 x12 dowels (D) provided into the threads which are at the bottom of the deterrent as shown in Fig. 5.

We recommend placing a threaded block over the three M12 x12 dowels (D) to avoid them loosening due to low frequency vibration.

(D) – Phase 2

Den Geschwindigkeitshemmer (C) auf den Stützpfahl (A) stecken, dabei das Ende mit den drei Gewinden am Flansch (B) aufliegen lassen. Den Geschwindigkeitshemmer (C) ausrichten, indem er wie in Abb.4 dargestellt, gedreht wird.

Die mitgelieferten drei Stifte M12x12 (D) in den entsprechenden Gewinden unten am Geschwindigkeitshemmer verschrauben, wie in Abb. 5 dargestellt.

Es empfiehlt sich die drei Stifte M12x12 (D) mit einer Gewindesperrre zu versehen, um ihr Lockern in Folge von Vibrationen bei Niederfrequenz zu verhindern.

(E) – Fase 2

Introducir sobre el poste de soporte (A) el disuasor (C) haciendo apoyar la extremidad sobre la que hay tres roscas sobre la brida (B). Orientar el disuasor (C) haciéndolo girar como se muestra en la Fig.4.

Atornillar las tres espigas M12x12 (D) en dotación en las roscas correspondientes que se encuentran sobre el fondo del disuasor como se muestra en la Fig.5.

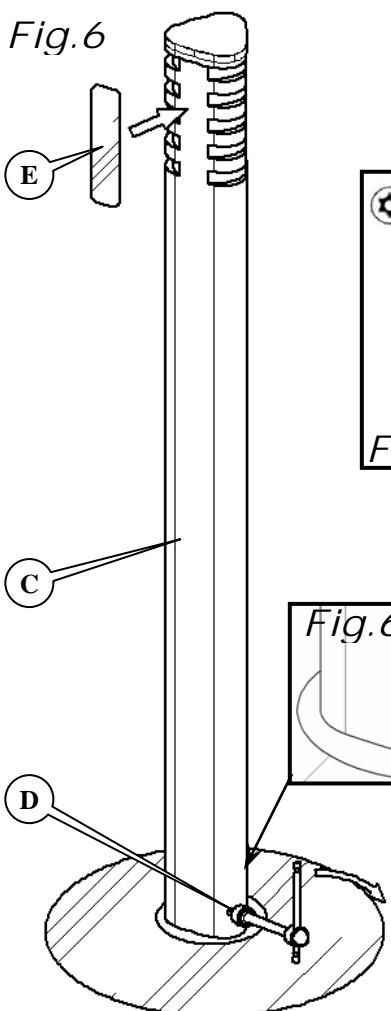
Se recomienda poner sobre las tres espigas M12x12 (D) una tuerca de bloqueo de la rosca para limitar que las mismas se aflojen debido a las vibraciones a baja frecuencia.

(F) - Phase 2

Introduire sur le poteau de support (A) le dissuadeur (C) en appuyant sur la bride (B) l'extrême présentant trois filets. Orienter le dissuadeur (C) en le faisant tourner comme le montre la Fig.4.

Visser les trois vis sans tête M12x12 (D) fournies à cet effet sur les filets qui se trouvent sur le fond du dissuadeur comme le montre la Fig.5.

Il est conseillé de mettre sur les trois vis M12x12 (D) un freine-filet pour limiter le relâchement qui pourrait être provoqué par les vibrations à basse fréquence.



(I) - Fase 3

Serrare a fondo i tre grani M12x12 (**D**) come mostrato in Fig.6.

Effettuare la manutenzione dei dissuasori ogni qualvolta si presenti un disserraggio dei grani, ripetendo le operazioni descritte nelle fasi 2 e 3. Fissare la vite antivandalismo (**F**) sul fondo del dissuasore (**C**) (Fig.6a) tramite una chiave speciale(**G**) (Fig.6b) non fornita in dotazione,ma solo su richiesta.

I - Fase 4 (Solo per versioni predisposte per l'utilizzo dei catarifrangenti)
Apporre i catarifrangenti adesivi (**E**) non in dotazione (accessori) all'interno della sede situata nella parte superiore del dissuasore (**C**) (Vedi Fig.6).

(GB) – Stage 3

Tighten the three M12 x 12 (**D**) dowels as shown in Fig. 6.

Carry out maintenance on the deterrents each time a dowel comes loose, repeating the operations described in stages 2 and 3

Fix the vandalism screw (**F**) to the base of the dissuader (**C**) (Fig.6a) using a special wrench (**G**) (Fig.6b) which is not part of the kit, but supplied only on request.

GB – Stage 4 (Only in versions prepared for using reflectors)

Stick the adhesive reflectors (**E**) not provided (accessory)in the housing in the top part of the deterrent.

(D) - Phase 3

Die drei Stifte M12x12 (**D**) wie in Abb.6 dargestellt, fest anziehen. Die Wartung der Geschwindigkeitshemmer immer dann vornehmen, wenn sich die Stifte lockern, dazu die in den Phasen 2 und 3 beschriebenen Arbeitsgänge wiederholen.

Die vandalensichere Schraube (**F**) am Boden des Pollers(**C**) (Abb.6a) mit einem Spezialschlüssel (**G**) (Abb.6b) befestigen, der nicht mitgeliefert wird, sondern speziell anzufordern ist.

(D) – Phase 4 (Nur für die Versionen, die für den Gebrauch der Rückstrahler vorgesehen sind)

Die selbsthaftenden und nicht in der Lieferung enthaltenen Rückstrahler (**E**) (Zubehör) in dem im Oberteil des Geschwindigkeitshemmers (**C**) vorhandenen Sitz anbringen (siehe Abbildung 6).

(E) – Fase 3

Apretar a fondo las tres espigas M12x12 (**D**) como se muestra en la Fig.6. Efectuar el mantenimiento de los disuasores cada vez que se aflojen las espigas, repitiendo las operaciones descritas en las fases 2 y 3.

Fijar el tornillo antivandalismo (**F**) en el fondo del dispositivo de disuasión (**C**) (Fig. 6a) con una llave especial (**G**) (Fig. 6b) no suministrada en dotación, suministrada sólo a pedido.

(E) – Fase 4

(Solamente para versiones preparadas para utilizar reflectores).

Aplicar los reflectores adhesivos (**E**) no en dotación (accesorios) en el interior del alojamiento situado en la parte superior del disuasor (**C**) (Ver Fig 6).

(F) - Phase 3

Serrer à fond les trois vis sans tête M12x12 (**D**) comme le montre la Fig.6. Chaque fois que les vis se desserrent, effectuer l'entretien des dissuadeurs en répétant les opérations décrites aux phases 2 et 3.

Fixer la vis anti-vandalisme (**F**) sur le fond du relaentinseur (**C**) (Fig.6a) en utilisant une clé spéciale (**G**) (Fig.6b) qui n'est fournie que sur demande.

(F) - Phase 4

(Uniquement pour versions préparées à l'utilisation des catadioptres)

Appliquer les catadioptres autocollants (**E**) qui ne sont pas fournis avec l'appareil (accessoires) à l'intérieur du siège situé dans la partie supérieure du dissuadeur (**C**) (Voir Fig. 6).